

年 月 日  
Năm Tháng Ngày

保護者 様  
Kính gửi : Quý phụ huynh

\_\_\_\_\_  
(Tên trường học) 学校 校長  
Hiệu trưởng

個人面談のお知らせ  
Thông báo về trao đổi cá nhân

個人面談を下記の日程で実施いたします。ご多忙中とは存じますがご出席ください。

Nhà trường tổ chức gặp mặt trao đổi cá nhân trong những ngày dưới đây.

Chúng tôi biết quý phụ huynh rất bận. Nhưng xin cộng tác cùng nhà trường.

下記により、 月 日までにご都合をお知らせください。

Xin quý phụ huynh cho nhà trường biết những ngày không tham gia được trong những ngày ghi dưới đây trước ngày \_\_\_\_ tháng \_\_\_\_.

記  
Ký

1. 日 時 ngày giờ

Ngày	Tháng	Thứ	Giờ : Phút	~	Giờ : Phút
月	日	( )	:	~	:
月	日	( )	:	~	:
月	日	( )	:	~	:
月	日	( )	:	~	:
月	日	( )	:	~	:

※ 1人当たりの時間は 分程度です。

Việc trao đổi cá nhân khoảng \_\_\_\_\_ phút cho một người.

2. 場 所 Địa điểm

各教室  
Các lớp học

3. 内 容 Nội dung

子どもたちの学習状況、生活状況、進路について等  
Tình trạng học tập, sinh hoạt, tiến học của học sinh v.v.

4. その他 Mục khác

決定した日時は、後日担任より連絡します。  
Giáo viên chủ nhiệm sẽ liên lạc cho phụ huynh biết ngày và thời gian đã quyết định.

保護者証と上履きをご用意ください。

Khi đến mang theo dép đi trong trường và thẻ phụ huynh.

個人面談の日程調整表  
Bảng điều chỉnh lịch trình gặp mặt trao đổi cá nhân

(○をつける)

(Khoanh tròn)

1. いつでもよい khi nào cũng được

2. 都合の悪い日 ngày không đến được

月 日  
Tháng Ngày

年 組 番 児童 (生徒) 氏名  
Lớp Nhóm số Họ tên của học sinh

保護者氏名  
Họ tên của phụ huynh

年 月 日  
Năm Tháng Ngày

個人面談日程の決定について  
Về quyết định lịch gặp mặt trao đổi cá nhân

先日行いました個人面談の日程調整の結果、次のように決定しましたので、ご出席をお願いいたします。  
Dựa trên kết quả điều chỉnh lịch gặp mặt trao đổi cá nhân, kính mong quý phụ huynh có mặt vào ngày như quyết định dưới đây.

記

Ký

1. 児童 (生徒) 名

Họ tên của học sinh

2. 決定日時

Quyết định ngày giờ

月

tháng

日

ngày

午後

buổi chiều

時

giờ

分～

phút ~